



Plataanstraat 4
5271 JK Sint-Michielsgestel
Nederland

Rabobank 10.69.06.259
K.v.K. Oost-Brabant 7112180
ANBI 52943

Jaarverslag 2017

Stichting Zanskar-sTongde Fonds
Zanskar Foundation





zff



Inhoudsopgave

Jaarverslag

Inleiding	4
Gebeurtenissen in 2017	4 - 10
Slotopmerking	11

Financieel

Balans	12
Resultaatrekening	13
Toelichting op de balans	14
Toelichting op de resultaatrekening	15 - 18

Verslag kascommissie

Colofon





Stichting Zanskar - sTongde Fonds (Stichting Zanskar / SZSF) is in 1999 opgericht met als doel een groep kinderen uit Zanskar en Ladakh een afgerond (hoger) onderwijs traject te laten volgen om hen een toekomst zonder armoede te bieden. Om dit doel te bereiken zorgt Stichting Zanskar voor optimale primaire en secundaire leefomstandigheden voor de kinderen die zij onder haar hoede heeft: naast goede scholing ook een goede, inspirerende woon- en leefomgeving, goede kleding, gezond voedsel, buitenschoolse activiteiten en ontspanning.

Jaarverslag 2017

Voor dit jaarverslag hebben we de kinderen, inmiddels jong volwassenen, gevraagd om een korte beschrijving van hun belevenissen in 2017. De kinderen hebben ons in het Engels geschreven, wij hebben het zo vertaald dat de eigen toon van elke schrijver zoveel mogelijk bewaard is.

Gebeurtenissen in 2017



Disket - `Zoals elk jaar, ben ik ook in 2017 weer naar een volgend jaar bevorderd. Ik doe nu het tweede jaar van college, en volgend jaar mei doe ik bachelor examenen. Dan ben ik klaar met het eerste deel van mijn studie, en daar ben ik blij om.

Nadat ik mijn bachelor gehaald heb, wil ik graag doorstuderen om mijn masters te halen in *finance and banking*. Ik heb altijd al in het bankwezen willen werken, maar ik moet wel eerst het speciale examen doen om me te kwalificeren voor een baan in die sector. Daar moet ik me dan op voorbereiden via een speciale cursus.

In 2017 was ik lid van de Ladakhi Studenten Vereniging. Daardoor ben ik socialer geworden en heb ik ook wat management vaardigheden gekregen. Ik deed ook een cursus die ze in college aanboden, gericht op het ontwikkelen van je persoonlijkheid. Daardoor heb ik wat meer zelfvertrouwen gekregen en is mijn vocabulaire vergroot. Binnenkort nemen ze een test af en als je slaagt krijg je een certificaat.

[In 2017 werd bekend dat Diskets moeder ernstig ziek is. Ze heeft pancreaskanker die niet behandeld kan worden, ze krijgt chemo om het ziekteproces te vertragen].

Wat betreft mijn moeder [intussen in maart 2018]: het duurt nog vier maanden voor haar chemo behandelingen zijn voltooid.

Tussen elke behandeling zit twee weken. In die twee weken heeft haar lichaam tijd zich te herstellen voor de volgende ronde. Na elke behandeling is mijn moeder twee dagen erg ziek. Ze vertelt me dat ze graag terug wil naar Ladakh. Ik weet niet wat ik moet doen, ik weet niet wat goed voor haar is. Soms voel ik me erg hulpeloos.'



LOBZANG - `In 2017 deed ik mijn eerste jaar in college. Het studentenleven op college is belangrijk voor iedere student. Iedereen wil naar college na het eindexamen. Op school hadden we het er al steeds over, wat beter zou zijn, het leven op school, of op college.

Als je naar college gaat, ben je volwassen en ben je verantwoordelijk voor jezelf. Niemand dwingt je aanwezig te zijn of om beter op te letten of je best te doen. Je bent met meer studenten tijdens colleges en je hoeft geen uniform aan. Op school was een uniform verplicht. Ik denk dat dat goed is, want met een uniform heb je geen onderscheid tussen rijke studenten



en arme studenten.

Mijn verwachtingen voor 2018 zijn dat ik hard doorstudeer en betere resultaten ga halen. Ik wil ook werken aan het versterken van mijn zwakke punten en een sterker persoon worden. Ik wil goed mijn best doen en veel leren zodat ik een goed leven tegemoet ga.

Januari tot maart.

In December 2016 deed ik mijn eerste examen in college aan het eind van het eerste semester. Daarna had ik 15 dagen vakantie. In de vakantie vielen Kerstmis en Oud en Nieuw, en het gold ook als wintervakantie. Ik ging naar Dharamsala om bij mijn tante, broer en zus te zijn. Ik was er een week en het was een fijne tijd. Half januari begon college weer en was mijn leven weer dat van een gewone student.

Van maart tot mei.

Deze maanden was ik in Chandigarh, waar het met de dag heter werd. Op sommige momenten kwam het kwik tot wel 50 graden Celsius. Eind april moest ik practicum examen doen voor natuurkunde en scheikunde. Ik vind practicum leuk, want dan zijn er discussies tussen de studenten en soms is er ook een nieuw apparaat in het lab. Van begin mei tot begin juni hebben we examens ter afsluiting van het tweede semester.

Van juni tot augustus.

Deze drie maanden waren spannend en echt anders dan anders. Begin juni begon de reis naar Ladakh met mijn vrienden. We wilden via Srinagar gaan, maar we hoorden dat de situatie daar niet zo tof is door de spanningen tussen de Kashmiri en het Indiase leger. Srinagar was afgesloten en de snelwegen en passen waren geblokkeerd. Dus moesten we via Manali naar Ladakh. We bleven 2 dagen in Manali voordat we de tocht naar Leh begonnen. In Leh bleef ik 2 dagen bij vrienden en toen reisde ik door naar Zanskar. De rest van de vakantie bleef ik in Zanskar. Ik hielp mee op de akkers van mijn ouders. Begin juli ging ik weer terug naar Chandigarh, deze keer via Kargil, Srinagar en Jammu. Dat kon nu wel. In Chandigarh schreef ik me in voor het volgende jaar in college en vanaf 22 juli begonnen het gewone leven weer.

Van september tot december.

Deze maanden volgde ik de colleges zonder bijzonderheden. Gelukkig werd het weer vanaf eind juli, het begin van het derde semester, wat koeler. Omdat de temperatuur niet meer zo hoog was, speelde ik cricket en volleybal na de colleges wanneer ik daar de kans voor had, en in de vaste vrije periodes op woensdag en donderdag. Ik december hadden we examens ter afsluiting van het derde semester.'



Rigzin – '2017 was een jaar vol avontuur en nieuwe ervaringen voor mij. Tegen eind mei ging ik van Jammu naar Chandigarh, waar ik examen deed voor mijn eerste jaar van de mastersopleiding en voor de honden zorgde en Simon hielp bij een aantal zware taken. Nadat ik examen had gedaan, kwam Dolkar ook naar Chandigarh.

Toen ik naar Delhi ging om de komst van Simon voor te bereiden, bleef Dolkar in Chandigarh om voor huis en honden te zorgen. Ik ging naar het vliegveld om Simon op te halen. Hij kwam midden in de nacht aan, en de dag daarna namen we een rustdag.

De volgende dag begonnen we aan de taak om Sukanto Das van Pride Sports te overtuigen dat hij het geld voor Jimmy's voetbalkamp moest terug betalen. Die man blijkt een oplichter te zijn. Hij heeft een stichting en een mooie website en zei dat hij voetbaltoernooien organiseerde in het buitenland met grote sponsors. Sukanto Das beloofde steeds het ingelegde geld terug te betalen, maar deed dat keer op keer niet. Dat duurde al meer dan 12 maanden. Dus in



Delhi gaan we naar het kantoor van Pride Sports in Dwarka, een wijk in Delhi. Het kantoor was dicht. Daarom gingen we een aanklacht wegens oplichting indienen bij de politie. We verzamelden al het bewijs, de financiële transacties en de emails over en weer. De procedure duurde lang, iedereen werkt erg traag. Maar uiteindelijk kreeg een agent de zaak toegewezen. Hoewel er genoeg informatie was om Sukanto Das op te sporen, kon de politie hem niet vinden. Ik denk dat ze niet erg hun best hebben gedaan. Voor zover ik weet is de zaak nog niet afgesloten, maar ik denk niet dat we er nog iets van zullen horen.

Terug in Chandigarh begonnen we aan het voorbereiden van onze volgende taak: de honden naar Ladakh brengen. Zeera komt bij mijn familie te wonen. Voor we kunnen vertrekken laten we de Tata Sumo nakijken, want de weg is lang en gaat door onherbergzaam gebied, dus de auto moet in orde zijn. Toen alles in orde was, sloten we het huis af en begonnen we, Simon, Dolkar, de twee honden en ik, aan de tocht naar Ladakh. Het was heel spannend soms en we hadden ook veel plezier onderweg. Het ging gesmeerd, maar het was zwaar voor Simon die de hele weg moest rijden. Ik wilde dat ik mijn rijbewijs had, dan had ik ook soms kunnen rijden. Onderweg werd ook duidelijk dat het beter was voor Dinah om mee naar Amsterdam te gaan. Dinah is een lieve maar moeilijke hond. Zeera kon zich heel makkelijk aanpassen in Chushot, waar mijn familie woont, maar Dinah had het heel moeilijk. Daarom hebben we Dinah weer mee terug genomen naar Chandigarh. Op de terugweg waren we met Disket, Skitzum en Simon en ik, en Dinah dus ook.

Ik vond het allemaal geweldig, ik hou van reizen.

Na een dagje in Chandigarh ging ik weer terug naar Leh voor de rest van de zomer.

In 2018 hoop ik mijn masters in filosofie af te ronden, en ook de cursus die ik doe in het Emporium Training Centrum, gericht op toerisme en andere vormen van gastvrijheid. Ik hoop dat ik er veel van opsteek, en dat het mijn kansen op een baan groter maakt. Ik heb het gevoel dat er veel belangrijks te gebeuren staat in 2018, dus ik heb er zin in.'

[Rigzin doet een 6 maanden durende cursus in *tourisme, hospitality and aviation*, georganiseerd vanuit de Ladakhi Hill Council, de lokale regering van Ladakh, gericht op jongeren uit Ladakh en Zanskar.]



DOLKAR – `2017 was een mooi jaar met hoogtepunten maar ook dieptepunten. Het leven is een reis vol herinneringen. College is een van mijn favoriete bestemmingen want ik ontmoet er mensen uit allerlei verschillende dorpen in Ladakh en Zanskar. In het begin was het moeilijk voor me om contact te maken, maar nu heb ik het gevoel dat we vrienden voor het leven zijn geworden. We waren met ongeveer 10 meisjes, maar nu zijn er nog 7 over. De anderen zijn na het eerste jaar afgehaakt. Maar we hebben nog contact met elkaar via social media.

De reis naar Ladakh met de twee honden was nogal een avontuur. Dat hadden we nog nooit eerder gedaan. Ik hoop dat ik nog eens zo'n avontuur meemaak.

Een van de beste herinneringen van 2017 is dat ik erbij was toen de Dalai Lama in Zanskar een ceremonie hield. Hij sprak over religieuze harmonie in Zanskar. Aanleiding hiervoor was de spanningen tussen de boeddhistische en de islamitische gemeenschap. Hij zei dat het belangrijk is om vriendelijk met elkaar om te gaan.

Thuis heb ik mijn moeder geholpen bij het werk op het veld. Elke ochtend stond ik vroeg op om de dieren te voeren en water te geven en ze naar buiten te laten. Op het veld wieden ik het onkruid. In de tijd dat ik thuis was deed ik alle klussen die mijn jongere zus normaal gesproken doet. Dat was fijn, zo samen met mijn moeder werken en van haar leren.



Omdat ik boeddhist ben bezocht ik ook een aantal kloosters, zoals Karsha, sTongde en Sani. Tijdens de zomer zijn er altijd speciale festivals in deze kloosters.

In Jammu is er een afdeling van de Ladakhi Studenten Vereniging. Die organiseren elk jaar allerlei activiteiten zoals sport, culturele shows en talentenjachten. Ik maak deel uit van het volleybalteam met Zanskari. Ook hier heb ik nieuwe vrienden gemaakt. Altijd als er sportactiviteiten zijn word ik uitgenodigd om mee te doen want ik ben altijd actief en enthousiast. Ik hou van sporten.'



GALDEN – 'Van januari tot half mei was ik in Jammu. Ik bereidde me voor op een baan bij de overheid, als ambtenaar in ongeacht welke sector. Op 10 mei deed ik examen voor de positie van junior budget medewerker. Dat examen werd ongeldig verklaard omdat ze ontdekt hadden dat sommige sollicitanten geld hadden geboden voor de baan. Dat was dus pech hebben voor mij: het enige examen waar ik aan deel kon nemen was ongeldig. Tegelijk was ik bezig met mijn herexamens voor mijn leraarsbevoegdheid. Uiteindelijk ging dat goed en nu heb ik een MA en een B-Ed.

Na de examens ging ik naar huis om wat tijd door te brengen met mijn familie. Ik hielp met het huis in aanbouw, we maakten twee nieuwe kamers. Ik maakte de 'mud-bricks' (kleistenen) en bracht ze naar het huis.

Begin juli ging ik naar Leh om een aantal trekkings te doen. Drie keer maakte ik de tocht naar de Nubra vallei, een keer de Markha vallei en tenslotte de Zanskar trek.

In september ging ik weer naar huis, naar Pishu, en bleef daar ongeveer 6 weken. Daarna ging ik naar Leh.

Eind oktober ben ik naar Dharamsala gegaan om een monnik uit sTongde bij te staan die geopereerd moest worden aan zijn rechterschouder. De monnik lag bijna een week in het ziekenhuis en moest toen nog een maand lang verzorgd worden. Ik bleef bij hem tot eind November. Hij was volledig hersteld en ging terug naar Zanskar. Ik ging terug naar Jammu.

Ik begon opnieuw met online coaching en me voorbereiden op de examens voor een baan. Ik heb nu 1 examen gedaan voor een baan bij de centrale overheid. Hopelijk steekt niemand nu een spaak in het wiel. Ik heb een goed gevoel over dit examen.

Ik heb ook een formulier ingevuld om in aanmerking te kunnen komen voor een betrekking als leraar in Kargil. Het examen daarvoor moet nog worden aangekondigd. Voor een andere positie, als *accounts assistant* in Kargil, wordt ook nog een examen gehouden. Ik ga gewoon door zonder de moed te verliezen.'

[In India moet je eerst een kwalificerend examen doen voor je op een baan kunt/mag solliciteren. Zo'n examen is als het ware de eerste ronde in elke formele sollicitatieprocedure.]



Jimmy – '2017 was een lastig jaar voor mij, omdat ik voor het eerst naar college ging.

Het leven op college is moeilijk en verwarrend in het begin, niet makkelijk en vriendelijk zoals op school. Het leven op school was zoals in een dorp, alles was eenvoudig, ik kende iedereen, en ik had altijd vrienden om me heen. En dan zit je plotseling op college, helemaal alleen. College is net een grote ingewikkelde stad, alles gaat snel, iedereen beconcurrereert elkaar en ik kreeg niet de vanzelfsprekende aandacht die ik op school wel kreeg. Het was een echte beproeving, en er was niemand die me hielp of me gezelschap hield. Dus realiseerde ik me dat ik me moest gaan gedragen als een volwassen man. Er zijn geen extra handen die me overeind houden. En om een of andere reden is het me tot nu toe nog niet gelukt om vrienden te ma-



ken op college.

Het belangrijkste van 2017 voor mij is dat ik serieus ben gaan nadenken over mijn toekomst, op een realistische manier, praktisch en serieus. Ik realiseerde me dat ik moet ophouden te denken dat ik een professionele voetballer kan worden. Ik ben niet geselecteerd voor het college voetbalteam, hoe zou ik dan profvoetballer kunnen worden? Dus zet ik nu vol in op voetbalcoach, en ga mijn D-licentie halen.

[De Indiase voetbalbond geeft officiële coaching cursussen die beginnen bij niveau D.]

Januari tot maart.

Tijdens de wintervakantie maakte ik thuis een paar posters. De kou was op een hoogtepunt, en daarom bleef ik binnen om die posters te maken. In januari gaf de Ladakhi Studenten Vereniging een feest ter gelegenheid van Losar [Ladakhi nieuw jaar]. Het was een mooie bijeenkomst voor alle Ladakhi studenten die in Chandigarh wonen en hun familie. Het was goed georganiseerd: 's avonds was er een lezing van Drukpa Jigwang Rimpoche. Daarna was er een culturele show van de Ladakhi studenten. Na het eten was er een DJ die muziek draaide. Ik deed mee aan een cricketwedstrijd die ze ook nog hadden georganiseerd. En bij het voetballen wonnen wij met ons team voor het tweede jaar op rij. Een topprestatie!

Aan de winter kwam langzaam een einde, de lucht werd warmer, bloemen ontsproten, we moesten de plafondventilatoren weer aanzetten en ik begreep: de lente is begonnen.

April tot juni.

Elke dag werd het warmer. Dit is het examen seizoen. Overdag ging ik naar college en 's-avonds trainde ik en speelde voetbal. Zoals gewoonlijk. Toen de examens dichterbij kwamen, reduceerde ik de trainingen en het voetballen, om me op mijn studie te concentreren. De examens begonnen in mei en namen bijna een hele maand in beslag. Het was een uitzonderlijk hete maand, maar de gedachte dat ik na de examens naar Leh zou gaan hield me op de been. In Leh is het weer zoveel lekkerder dan in Chandigarh. Ik bracht mijn hele zomervakantie door in Ladakh. Ik deed mee aan een voetbaltoernooi in Leh en ik reisde rond. Met een vriend ging ik van Leh naar Hanley* op de motor. Met een van mijn voetbalmaatjes heb ik geraft op de rivier. Ik heb mijn moeder geholpen met haar tentrestaurant in Pang. Ik had, eerlijk gezegd,



Skitzom en Disket.



Disket, derde van links in traditionele Ladakhi kleding voor speciale gelegenheden.



een heerlijke tijd.

[* Jimmy's familie komt oorspronkelijk uit Hanley, aan de Tibetaande grens]

Juli tot september.

Toen ik terugkwam in Chandigarh was het nog steeds verschrikkelijk heet. Ik ging me aanmelden voor mijn tweede jaar in college. Ik probeerde in het college voetbalteam te komen. In de eerste ronde werd ik geselecteerd, maar in de laatste ronde viel ik toch af. Dat was een enorme teleurstelling. Maar ik gaf niet op en ging verder voetballen met mijn Ladakhi team. Ik ging naar Delhi voor een open voetbaltoernooi, voetbalde met mijn Ladakhi team op de Punjab University en ik had ook een tussentest voor het derde semester.

Oktober tot december.

Voor een voetbaltoernooi georganiseerd door de Ladakhi studenten vereniging ging ik naar Jammu. Ik doe al 4 jaar mee aan dit toernooi, maar dit jaar ging ik voor het eerst met een eigen team, Siachen FC. We speelden goed en versloegen sterke teams waardoor we in de finale kwamen. Maar in de finale verloren we weer van Dzawo 11.

In december was het examen voor het derde semester en deed ik mijn herkansing voor sociologie, wat ik in het eerste semester niet had gehaald. Thuis maakten we een kerstboom.

Na kerstmis ging ik weer naar Delhi voor een toernooi. En opnieuw haalden we de finale en verloren we weer van Dzawo 11. Maar deze keer verloren we door penalty's, dus dat was een verbetering van onze positie. Ik heb er wel vertrouwen in dat we ze een keer verslaan, in Delhi, in Jammu of in Leh.'



Getsok

Getsok is nog steeds berggids, en doet het goed. Hij heeft het naar zijn zin en bouwt aan een stabiele basis.



Wangtak

Wangtak studeert in Delhi, met als hoofdvak sociologie. Hij is een zelfstandige jonge man met grote interesse in politieke en maatschappelijke vraagstukken. In de zomers werkt hij voor een Amerikaanse ngo die zich richt op gezondheidszorg in Zanskar en andere afgelegen gebieden. Hij organiseert hun verblijf en treedt op als vertaler.



Dolkar, (derde van links), tijdens een cultureel uitstapje met vriendinnen.



Dolkar (rechts) met twee zussen in haar kamer.



Norboo

Norboo heeft, na jarenlang werken voor een minimaal salaris, zijn vaste aanstelling als onderwijzer gehaald. Dat betekent dat zijn salaris fors omhoog gaat. Het betekent ook dat hij bestaanszekerheid genoeg heeft om een volgende stap in zijn leven te zetten: hij heeft zich verloofd met een meisje uit Zanskar en samen maken ze plannen voor de toekomst.



Angmo

In 2017 hebben we opnieuw contact met Angmo. Ze woont met een van haar twee kinderen (haar andere zoon is bij zijn vader) bij familie in Kargil. Wij hebben Angmo voorgesteld een plan te maken om haar opleiding verder af te ronden, met de intentie om op basis van dat plan te bespreken of en hoe wij haar nog zouden kunnen ondersteunen. Helaas is het contact snel weer verwaterd.

Simon was in India in juli en augustus. Hij is met Rigzin en Dolkar en de twee honden naar Leh gereisd, waar Dinah en Zeera een nieuw thuis zouden vinden. Tijdens de reis bleek opnieuw dat Dinah extra zorg en aandacht nodig heeft, waardoor we alsnog besloten Dinah naar Nederland mee te nemen. Gelukkig hadden we de reis al goed voorbereid en kon alles snel en efficiënt geregeld worden, mede dankzij hulp van Stichting Aai. Zeera, die veel makkelijker is, heeft een nieuw thuis gekregen in Chushot, bij de familie van Rigzin.

(Saskia kon dit jaar door omstandigheden niet naar India.)

In 2018 gaan Simon en Saskia naar India om met alle betrokken kinderen hun toekomstplannen te bespreken en op basis daarvan een plan te maken voor de komende jaren.



Lobzang, (voorste rij, tweede van links) met cricket team tijdens sportdag.



Lobzan, (links), op bezoek bij tante Chonzom en zusje in Dharamsala (McLeod Ganj).



Tenslotte

Het bestuur en de vrijwilligers zien de toekomst met vertrouwen tegemoet, gesteund door de loyaliteit van de sponsoren en hun duurzame vrijgevigheid.

De samenwerking tussen de vrijwilligers en het bestuur en de kascommissie verloopt goed.

Het bestuur is enthousiast en ondersteunend.

Simon Schagen en Saskia Kunst,
namens het bestuur.



Dolkar maakt een selfie met haar nieuwe selfie-stick onderweg in de Himalaya met Rigzin en Simon en Zeera en Dinah.



Wangtak op bezoek bij Saskia in Myanmar (maart 2018).



BALANS (in euro) op 31-12-2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
VASTE ACTIVA		
BORG HUUR	288	308
TOTAAL VASTE ACTIVA	<u>288</u>	<u>308</u>
VLOTTENDE ACTIVA		
KASSEN	112	82
BANKEN	47.582	50.705
KORTLOPENDE VORDERINGEN	27	81
TUSSENREKENINGEN BANKEN	33	
VOORUITBETAALDEN KOSTEN		210
TOTAAL VLOTTENDE ACTIVA	<u>47.754</u>	<u>51.078</u>
TOTAAL ACTIVA	<u>48.042</u>	<u>51.385</u>
PASSIVA		
EIGEN VERMOGEN	<u>48.042</u>	<u>51.385</u>
TOTAAL PASSIVA	<u>48.042</u>	<u>51.385</u>
EIGEN VERMOGEN 2016	51.385	
RESULTAAT 2017	-3.343	
	<u>48.042</u>	

RESULTAATREKENING (in euro) op 31-12-2017

	2017	2017	2016
INKOMSTEN	begroting		
DONATIES EN GIFTEN NL	3.229	2.929	4.029
KINDDOSSIERS NL	9.440	9.440	7.940
BIJDRAGE OUDERS VAN KINDEREN INDIA	845	1.022	937
PAYING GUESTS/BETALENDE LOGEES INDIA	500	692	714
DIVERSE BATEN & LASTEN INDIA			
RENTEBATEN NL & INDIA	415	464	524
TOTAAL INKOMSTEN	14.429	14.546	14.144
KOSTEN			
ONDERWIJS CHANDIGARH	1.599	1.440	1.599
LEVEN CHANDIGARH	3.521	3.046	3.461
WONEN CHANDIGARH	4.218	4.012	4.541
ETENSWAREN CHANDIGARH	2.817	1.766	2.580
ZELFSTANDING WONEN JAMMU	3.386	2.894	2.263
KOSTEN KINDEREN ONDERWEG MET VRIJWILLIGERS		926	162
WERK EN BEGELEIDING DOOR VRIJWILLIGERS	3.000	2.256	3.274
STICHTINGKOSTEN	300	309	640
KOERSVERSCHILLEN		1.241	-806
ONVOORZIEN	845		560
TOTAAL KOSTEN	19.686	17.889	18.273
RESULTAAT	-5.257	-3.343	-4.129



Toelichting op de balans (bedragen in euro's, tenzij anders vermeldt)

Alle bedragen zijn berekend tegen de valutakoers van de Indiase roepie (INR) - euro op 31 december 2017 waarbij 76,32 INR = 1 euro .

		2017	2016
BORG	INR	288	308
Borg woning (2010)	20.000	262	280
Shishu Niketan school, Jimmy (2012)	1.000	13	14
Saint Soldier school, Jimmy (2014)	1.000	13	14

De koers bepaalt het verschil tussen het bedrag in 2016 en het bedrag in 2017. In 2016 was de eindkoers 1 euro = 71,48 INR, op 31 december 2017 was de euro 76,32 INR.

BANKEN		47.582	50.705
India		7.358	
Nederland		40.224	

KORTLOPENDE VORDERINGEN 27

Het bedrag voor kortlopende vorderingen à € 27 heeft betrekking op nog te vorderen privé-uitgaven van een vrijwilliger, gedaan in India.

TUSSENREKENING BANKEN 33

Een bedrag dat op 31 december 2017 is afgeschreven van een bankrekening is nog niet bijgeschreven op een andere bankrekening.



Jimmy en zijn team worden gehuldigd vanwege goede prestaties tijdens een van de toernoois waar hij in 2017 aan deelnam.



Jimmy, op voorgrond, tijdens een cursus in Himachal Pradesh.



Toelichting op de resultaatrekening (bedragen in euro's, tenzij anders vermeldt)

	2017	2016
INKOMSTEN		
KINDDOSSIERS	9.440	7.940
Wij willen alle donateurs vragen t/m 2020 door te gaan met doneren.		
Met de dan opgebouwde reserve, kunnen wij de zorg voor de kinderen in de daarop volgende jaren zekerstellen / afronden.		
RENTEBATEN	464	524
Banken India	393	354
Banken Nederland	71	170
KOSTEN		
Het totaal van kosten valt lager uit dan gedacht. Begroot was 19.686 euro, terwijl de werkelijk uitgaven 17.889 euro bedroegen (inclusief het koersverschil van 1.241 euro).		
<i>CHANDIGARH</i> (Disket, Lobzang, Jimmy)		
ONDERWIJS	1.440	1.599
School-, collegeld	1.001	789
Overige kosten onderwijs	439	810
WONEN	4.012	4.541
Huur	3.433	3.358
Electriciteit, gas, water *	300	825



Rigzin, in Delhi, met Simon op zoek naar Pride Sport Manager Sukhanto Das. De firma is failliet en Das onvindtbaar.



Rigzin draagt in Delhi de koffers van Simon, op het busstation op weg naar de bus naar Chandigarh.



Vervolg Toelichting op de resultaatrekening

	2017	2016
Overige kosten wonen **	279	358
* Dit jaar geen nabetalingen over eerdere jaren.		
** Inrichting, onderhoud, gebruiksartikelen, diensten derden.		
LEVEN	3.046	3.461
Diverse kosten *	1.746	1.621
Huisdieren **	855	970
Overige kosten ***	165	729
Transportkosten	280	141
* Kleding, gezondheidszorg, toiletartikelen, buitenschoolse activiteiten, reiskosten vakantieperiode, mediatheek/krantenabonnement.		
** Inclusief de kosten van verhuizing van Zeerah naar Chuchot in Ladakh en expatriering van Dinah naar Nederland, Amsterdam.		
*** Communicatie, kantoorkosten, internet, telefoneren.		
ETENSWAAR	1.766	2.580
De kinderen in Chandigarh (Disket, Lobzang en Jimmy, en de betalende gast, Skitzom) besteedden minder aan etenswaar. Rigzin is halverwege 2016 naar Jammu verhuisd. De kinderen koken eenvoudiger dan wij zouden willen.		
JAMMU & KARGIL		
ZELFSTANDIG WONEN		
JAMMU	2.894	2.263
Galden *	809	1.476
Rigzin **	1.281	787



Galden als gids tijdens een trekking door het hooggebergte van Ladakh.



Tussen twee trekkingen door ontmoet Simon Galden in het toeristisch gezellige Leh.



	2017	2016
Dolkar ***	677	
<i>KARGIL</i>		
Angmo ****	127	
<p>* De toelage aan Galden wordt na de zomer verlaagd, nadat hij zijn onderwijsbevoegdheid haalde. Hij voorziet deels zelf in zijn onderhoud door gedurende de korte zomer als gids te werken. Hij bereidt zich in de winter en het voorjaar voor op examens die tot een baan bij de overheid kunnen leiden. In 2018 wordt de toelage opnieuw verlaagd. In 2019 zal de sponsoring geheel stoppen.</p> <p>** De toelage Rigzin 2016 betreft het tweede deel van 2016. De eerste helft van dat jaar woonde hij nog in Chandigarh. De toelage Rigzin 2017 is voor een heel jaar.</p> <p>*** In 2017 zijn we Dolkar opnieuw gaan steunen met een kleine toelage (aanvulling op wat ze van haar familie krijgt).</p> <p>**** We pakken de draad met Tsering Angmo kortstondig weer op: zij is getrouwd geweest en heeft twee kinderen waarvan de jongste met haar bij haar zus in Kargil woont. We vragen Angmo ons een aantal brieven te schrijven om erachter te komen wat haar situatie is en hoe zij tegenover het oppakken van haar studie staat. Het contact verwatert weer.</p>		
KOSTEN KINDEREN ONDERWEG MET VRIJWILLIGERS	926	182
<p>Tijdens zijn verblijf in India wordt Simon vanaf aankomst in Delhi, in Chandigarh en tijdens zijn reis naar Ladakh met de honden Dinah en Zeera begeleidt door Rigzin en Dolkar. Simon heeft 3 laptops bij zich die hij helaas niet allemaal persoonlijk kan overhandigen aan hen voor wie ze bestemd zijn. Een wel, aan Getsok die in Leh woont en werkt als gids voor een gerenomeerde lokale reisorganisatie. De laptop voor Norboo wordt door Dolkar meegenomen naar Zanskar. De derde laptop wordt achtergelaten in het huis van een tante van Disket in Choglamsar. Die is voor Angmo uit Kargil. Zij zal hem zelf komen ophalen. Ook ontmoet hij Galden in Leh.</p> <p>Op de terugweg worden Simon en Dinah begeleidt door Rigzin, Disket en Skitzom.</p> <p>Lobzang en Jimmy begeleiden Simon en Dinah naar het vliegveld in Delhi.</p>		
WERK EN BEGELEIDING DOOR VRIJWILLIGERS	2.256	3.274
<p>De kosten voor werk en begeleiding door vrijwilligers is lager dan begroot en lager dan in 2016. Het begrote bedrag</p>		



is een gemiddelde van twee jaren waarbij in het ene jaar van een vrijwilliger wordt uitgegaan, in het volgende jaar van twee vrijwilligers. In 2017 gaat maar een vrijwilliger naar India.

	2017	2016
STICHTINGKOSTEN	309	640
De stichtingkosten 2017 bestaan voor tweederde uit		
bankkosten Nederland	190	165
en een deel India	11	57
Kasverschillen	32	42
Overige kosten / kantoorkosten	76	376
KOERSVERCHILLEN	1.242	-806
De jaarrekening is opgesteld in euro's. De bedragen in INR worden omgerekend tegen de koers per balansdatum. Transacties in vreemd valuta gedurende de verslagperiode worden in de jaarrekening verwerkt tegen de koers van afwikkeling. De koersverschillen worden opgenomen in de winst- en verliesrekening.		
ONVOORZIEN KOSTEN	—	560



Aan het bestuur van de Stichting Zanskar – Stongde Fonds

Tijdens de bestuursvergadering van 15 mei 2011 zijn wij, Jos Dresens en Els Koopmans, benoemd in de kascommissie als bedoeld in artikel 3.4 van het huishoudelijk reglement. We hebben de rekening en verantwoording van de penningmeester over het jaar 2017 onderzocht.

We zijn van mening dat deze stukken een getrouw beeld geven van het handelen van het bestuur en de toestand van de vereniging.

Onze bevindingen zijn:

1. De financiële administratie wordt naar eer en geweten gevoerd, met een grote inzet van de penningmeester en vrijwilligers.
2. Aan de hand van de aanwezige administratie is door de penningmeester en de vrijwilligers een balans en resultatenrekening, beiden met toelichting, opgesteld. Wij hebben de aansluiting van de administratie met balans en resultatenrekening gecontroleerd. Daaruit zijn geen onvolkomenheden naar voren gekomen.

We adviseren het bestuur de penningmeester te dechargeren van zijn beleid in 2017.

Getekend te Utrecht,
3-5-2018

Els Koopmans

Jos Dresens

Jaarnarratief, financieel jaarverslag: Disket Chodon, Jigmet Tsetan, Stanzin Lobzang, Rigzin Norboo, Stanzin Dolkar, Stanzin Galden, Simon Schagen & Saskia Kunst. Kasboeken India: Disket Chodon, Jigmet Tsetan, Stanzin Lobzang, Rigzin Norboo, Stanzin Dolkar, Simon Schagen, Saskia Kunst. Tijdelijke kassen: Rigzin Norboo, Stanzin Dolkar. Boekhouding: Simon Schagen Vormgeving jaarverslag: Simon Schagen. Ontwerp voor- & achterpagina: Simon Schagen. Foto voorpagina: Jigmet Tsetan. Foto's overige pagina's: Disket Chodon, Jigmet Tsetan, Stanzin Lobzang, Rigzin Norboo, Stanzin Dolkar, Stanzin Galden, Simon Schagen. Foto's bestuur: bestuursleden. Publicatie jaarverslag: Simon Schagen. Controle financieel verslag (kascommissie): Els Koopmans en Jos Dresens. Bestuur: Hans-Georg van Liempd (voorzitter), Marijke Koggel (secretaris), Rolanda van der Kooi (penningmeester), Gerda Kunst (oprichter), Myra de Rooy. Oprichters en eeuwige vrijwilligers: Simon Schagen, Saskia Kunst.



Myra de Rooy



Gerda Kunst



Rolanda van der Kooi



Marijke Koggel



Hans-Georg van Liempd

Onder voorbehoud van fouten, omissies en / of onduidelijkheden.



Onderweg terug van Leh naar Chandigarh met Dinah, Rigzin, Disket en Skitzom.



Lobzang en Jimmy brengen Simon en Dinah naar het vliegveld in Delhi voor vertrek naar Amsterdam.



In Leh woont Simon deels in het huis van Rigzin's ouders en deels in een rock-bottom pensionnetje in de stad Leh (foto rechts).





Zeera



Dinah



Rigzin

GALDEN



Angmo



Wangtak



Jimmy



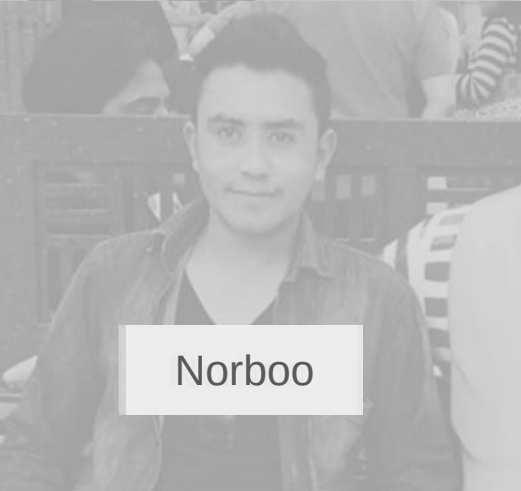
LOBZANG



Getsak



DOLKAR



Norboo



Disket



Skitzum